



Gmina Słońsk

Otrzymują według rozdzielnika

Dotyczy ogłoszenia o konkursie ofert na wykonanie tłumaczeń językowych treści merytorycznych wystawy w Muzeum Martyrologii Obozu Sonnenburg

W odpowiedzi na pytania udzielam następujących wyjaśnień:

Ad.1 Spotkania polsko-niemieckiej grupy roboczej będą dotyczyły uzgodnień co do treści merytorycznych wystawy, w szczególności treści umieszczonych na planszach ekspozycyjnych w języku polskim i niemieckim. Ze względu na bardzo krótki czas jakim dysponujemy, konieczne będzie bieżące dokonywanie korekt, szybkie reagowanie na zmiany treści merytorycznych, które będzie należało przetłumaczyć.

29 września przewidujemy spotkanie z wyłonionym Wykonawcą wystawy, który w ciągu 7 dni przygotuje projekt graficzny plansz, natomiast grupa robocza w dniu 08 października dokona jego oceny, ewentualnie korekty i ostatecznego zatwierdzenia. W związku z tym, że w tym dniu tj. 08 października przewidujemy realną pracę nad projektem, wskazane byłoby zatem uczestnictwo wykonawcy tłumaczeń, bądź osoby upoważnionej, na takim spotkaniu w tym dniu. Oczywiście może wystąpić sytuacja, że niczego nie trzeba będzie korygować, ale taką ewentualność trzeba jednak założyć.

Co do innych terminów spotkań grupy, to nie są one obowiązkowe.

Wskazania powyższe dotyczą tylko tłumaczeń polsko-niemieckich i niemiecko-polskich.

Ad.2 Prosimy o podanie ceny za całość zamówienia i dodatkowo ceny za stronę gdyby wystąpiła konieczność tłumaczeń dodatkowych.

Słońsk 04.09.2014 r.

WÓJT
Janusz Krzyśko

Otrzymują :

1. Wykonawcy, składający zapytania
2. BIP
3. a/a